

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 298/2001 af 12. februar 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 2450/98 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af stænger af rustfrit stål med oprindelse i Indien ..... 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 299/2001 af 12. februar 2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Folkerepublikken Kina ..... 4
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 300/2001 af 14. februar 2001 om foranstaltninger gældende i 2001 til genopbygning af torskebestanden i Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa) ..... 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 301/2001 af 14. februar 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 302/2001 af 14. februar 2001 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 27. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000 ..... 17
- Kommissionens forordning (EF) nr. 303/2001 af 14. februar 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker ..... 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 304/2001 af 14. februar 2001 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand ..... 20
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 305/2001 af 12. februar 2001 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur ..... 22
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 306/2001 af 12. februar 2001 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur ..... 25
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 307/2001 af 14. februar 2001 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer ..... 27

2

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 308/2001 af 14. februar 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 1921/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager</b> .....	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 309/2001 af 14. februar 2001 om fastsættelse af importtold for ris .....	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 310/2001 af 14. februar 2001 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for Olivenolie .....	37

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

2001/120/EF:

* <b>Kommissionens beslutning af 13. juni 2000 om Tysklands foranstaltning til fordel for Kali und Salz GmbH <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2000) 1662)</b> .....	39
---	----

2001/121/EF:

* <b>Kommissionens beslutning af 30. januar 2001 om Det Forenede Kongeriges betaling af visse udgifter, der følger af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik, i euro, og om ophævelse af beslutning 2000/328/EF (meddelt under nummer K(2001) 171)</b> .....	43
--	----

2001/122/EF:

* <b>Kommissionens beslutning af 30. januar 2001 om tilladelse til markedsføring af et dextranpræparat frembragt af <i>Leuconostoc mesenteroides</i> som en ny levnedsmiddelingrediens i bagværk i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 258/97 (meddelt under nummer K(2001) 174)</b> .....	46
--	----

**Berigtigelser**

* <b>Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2855/2000 af 27. december 2000 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur (EFT L 332 af 28.12.2000)</b> .....	48
--	----

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 298/2001**

**af 12. februar 2001**

**om ændring af forordning (EF) nr. 2450/98 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af stænger af rustfrit stål med oprindelse i Indien**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, særlig artikel 15 og 20,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

**A. TIDLIGERE PROCEDURE**

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2450/98<sup>(2)</sup> indførte Rådet en endelig udligningstold på importen af stænger af rustfrit stål (i det følgende benævnt »den pågældende vare«) henhørende under KN-kode ex 7222 20 11, 7222 20 21, 7222 20 31 og 7222 20 81 og med oprindelse i Indien. Foranstaltningerne indførtes i form af en værditold på mellem 0 og 25,5 % og en resttold på 25,5 %.

**B. NUVÆRENDE PROCEDURE**

**Anmodning om fornyet undersøgelse**

- (2) Efter indførelsen af de endelige foranstaltninger modtog Kommissionen en anmodning fra en indisk eksportør i Bombay, Hindustan Stainless, om indledning af en fremskyndet fornyet undersøgelse af forordning (EF) nr. 2450/98 i henhold til artikel 20 i forordning (EF) nr. 2026/97 (i det følgende benævnt »grundforordningen«). Selskabet gjorde gældende, at det ikke var forretningsmæssigt forbundet med andre indiske eksportører af den pågældende vare, og at det ikke havde eksporteret den pågældende vare til Fællesskabet i den oprindelige undersøgelsesperiode (1. juli 1996 til 30. juni 1997). Selskabet angav, at det agtede at begynde at eksportere til Fællesskabet i den nærmeste fremtid.

**Indledning af en fremskyndet fornyet undersøgelse**

- (3) Kommissionen undersøgte de beviser, den indiske eksporterende producent fremlagde, og anså dem for tilstrækkelige til at begrunde indledning af en fornyet undersøgelse i overensstemmelse med artikel 20 i grundforordningen. Efter høring af det rådgivende udvalg, og efter at den berørte erhvervsgren i Fællesskabet havde fået lejlighed til fremsætte bemærkninger, offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>(3)</sup> om indledning af en fremskyndet fornyet undersøgelse af forordning (EF) nr. 2450/98 med hensyn til det pågældende selskab og iværksatte denne undersøgelse.

**Den pågældende vare**

- (4) Den vare, der er omfattet af den nuværende fornyede undersøgelse, er den samme vare som den, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 2450/98.

**De berørte parter**

- (5) Kommissionen underrettede officielt det pågældende selskab og Indiens regering om indledningen af den fornyede undersøgelse. Den gav endvidere de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (6) Kommissionen sendte et spørgeskema til det pågældende selskab og modtog en fuldstændig besvarelse inden for de anførte frister. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige for at gennemføre undersøgelsen, og aflagde kontrolbesøg hos det pågældende selskab.

**Undersøgelsesperiode**

- (7) Subsidieundersøgelsen omfattede perioden fra 1. oktober 1998 til 30. september 1999 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«).

<sup>(1)</sup> EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 304 af 14.11.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT C 311 af 29.10.1999, s. 2.

**Metode**

- (8) I den foreliggende undersøgelse blev der benyttet den samme metode som i den oprindelige undersøgelse.

**C. OMFANGET AF DEN FORNYEDE UNDERSØGELSE**

- (9) Da der i forbindelse med den foreliggende undersøgelse ikke er fremsat nogen anmodning om fornyet undersøgelse af undersøgelsesresultaterne vedrørende skade, begrænses den til at omfatte spørgsmålet om subsidiering.
- (10) Kommissionen undersøgte de samme subsidieordninger som i den oprindelige undersøgelse. Desuden undersøgte den, om Hindustan Stainless havde anvendt nogen af de subsidieordninger, der var indført efter afslutningen af den oprindelige undersøgelsesperiode, eller havde modtaget ad hoc-subsidier efter denne dato.
- (11) Det blev også undersøgt, om det pågældende selskab kunne betragtes som en ny eksportør i henhold til artikel 20 i grundforordningen.

**D. UNDERSØGELSESRISULTATER****Status som ny eksportør**

- (12) Undersøgelsen bekræftede, at Hindustan Stainless ikke havde eksporteret den pågældende vare i den oprindelige undersøgelsesperiode, men at selskabet efterfølgende havde eksporteret varen til andre tredjelands og også havde modtaget prisforespørgsler fra selskaber i Den Europæiske Union.
- (13) Det konstateredes, at der var en række familiemæssige og økonomiske forbindelser mellem Hindustan Stainless, Venus Wire Industries Ltd og Venus Metal Corporation. Venus Wire Industries Ltd, som indgik i den oprindelige undersøgelse, var omfattet af en udligningstold på 16,1 %.
- (14) På grundlag af dokumenterne fra kontrolbesøget og de oplysninger, som Venus Wire Industries Ltd angav i sin besvarelse af spørgeskemaet i den oprindelige undersøgelse, blev der konstateret følgende familiemæssige forbindelser: Tre direktører i Venus Wire Industries Ltd, som også er partnere i Venus Metal Corporation, er henholdsvis far og onkler til ene-ejeren af Hindustan Stainless.
- (15) Det lager, som det pågældende selskab anvendte, blev lejet fra Venus Metal Corporation. Ifølge lejekontrakten på lageret, som blev indgået for et år i 1998, skal betalingerne falde kvartalsmæssigt i lige store rater. Kontrakten blev undertegnet af ejeren af Hindustan Stainless og af dennes onkel på vegne af Venus Metal Corporation.

- (16) Hindustan Stainless lejer også to kontorer i Mumbai, som tilhører to direktører for Venus Wire Industries Ltd, som også er onkler til ejeren af det pågældende selskab. Også i dette tilfælde skal lejen betales i fire lige store rater.

- (17) Det konstateredes i undersøgelsen, at Hindustan Stainless hverken havde betalt for lageret eller for kontorerne. Efter Kommissionens efterprøvning heraf betalte selskabet leje for perioden 1998-1999 og fremlagde beviser herfor for Kommissionen efter undersøgelsen på stedet.

- (18) Det konstateredes også, at en af direktørerne for Venus Wire Industries Ltd, nemlig faderen til ejeren af det pågældende selskab, var kautionist for en bankkredit, som Hindustan Stainless havde benyttet i forbindelse med import af råmaterialer.

- (19) På baggrund af de omstændigheder, der er anført i betragtning 13-18, konkluderes det, at Hindustan Stainless ikke kan betragtes som en ny eksportør, da det, enten direkte eller via Venus Metal Corporation, er forretningsmæssigt forbundet med en eksportør, der blev indrømmet individuel behandling i den oprindelige undersøgelse (Venus Wire Industries Ltd). Anmodningen om status som ny eksportør bør derfor afvises, og Hindustan Stainless bør, da det er et forretningsmæssigt forbundet selskab, være omfattet af den samme udligningstold som Venus Wire Industries Ltd.

**E. FREMLÆGGELSE AF UNDERSØGELSESRISULTATER**

- (20) Det pågældende selskab blev underrettet om de kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det påtænkes at foreslå, at forordning (EF) nr. 2450/98 ændres, og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger hertil.

- (21) Efter fremlæggelsen af de vigtigste kendsgerninger erkendte det pågældende selskab de familiemæssige forbindelser, men nægtede at have modtaget finansiel bistand fra Venus Wire Industries Ltd og Venus Metal Corporation. Selskabet gjorde opmærksom på, at lejen for 1998 nu var betalt, og at bankgarantien ikke indebar noget finansielt bidrag.

- (22) Det erkendes, at lager- og kontorlejen for 1998 nu er betalt, selv om det er sket et år for sent og kun efter et kontrolbesøg på stedet. Argumentet vedrørende bankgarantien bør imidlertid afvises. Uden kautionisten ville den rente, der skulle betales, muligvis have været højere, eller måske ville banken slet ikke have indrømmet nogen kredit. Kautionen indebærer derfor en fordel for Hindustan Stainless.

- (23) Da der er tale om tætte familiemæssige og økonomiske forbindelser mellem Hindustan Stainless og tre af direktørerne for Venus Wire Industries Ltd, bekræftes konklusionen fra betragtning 19.

**F. ÆNDRING OG VARIGHED AF DE FORANSTALTNINGER, DER ER OMFATTET AF DEN FORNYEDE  
UNDERSØGELSE**

- (24) På grundlag af undersøgelsesresultaterne finder Kommissionen, at import til Fællesskabet af stænger af rustfrit stål, der fremstilles og eksporteres af det pågældende selskab, bør være omfattet af den samme udligningstold som Venus Wire Industries Ltd, nemlig 16,1 %, da selskaberne er forretningsmæssigt forbundet.
- (25) Forordning (EF) nr. 2450/98 bør derfor ændres.
- (26) Denne fornyede undersøgelse berører ikke den dato, på hvilken forordning (EF) nr. 2450/98 udløber i henhold til artikel 18, stk. 1, i grundforordningen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2450/98 ændres ved tilføjelse af følgende selskab til listen over selskaber, som er omfattet af foranstaltningerne:

Producent	Toldsats (%)	Taric-tillægskode
»Hindustan Stainless, Plot No. 165, Road No. 1, Kalamboli Warehousing Complex, Kalamboli, Taluka — Panvel, Dist — Raigad, Indien.	16,1	8407«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 2001.

*På Rådets vegne*

B. RINGHOLM

*Formand*

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 299/2001**

af 12. februar 2001

**om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2 og stk. 6,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

**1. TIDLIGERE UNDERSØGELSER****1.1. Undersøgelser vedrørende Folkerepublikken Kina**

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 1531/88 <sup>(2)</sup> indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Folkerepublikken Kina («Kina»). Tolden fastsattes til det højeste af følgende to beløb: forskellen mellem et beløb på 2,25 ECU og prisen pr. kg, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, eller 20 % af denne pris pr. kg, netto.
- (2) Efter en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 14, stk. 1, og artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2423/88 <sup>(3)</sup> indførte Rådet i 1994 ved forordning (EF) nr. 2819/94 <sup>(4)</sup> en endelig antidumpingtold på 1,26 ECU pr. kg på importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Kina.

**1.2. Undersøgelser vedrørende andre lande**

- (3) I april 1997 indledte Kommissionen en antidumpingundersøgelse vedrørende importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Indien og Ukraine. Ved forordning (EF) nr. 1507/98 <sup>(5)</sup> indførte Rådet en endelig antidumpingtold på henholdsvis 5,6 % og 36,2 % på importen med oprindelse i disse lande.

**2. NUVÆRENDE UNDERSØGELSE****2.1. Anmodning om fornyet undersøgelse**

- (4) I april 1999 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse om det forestående udløb af gyldigheden <sup>(6)</sup> af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af

kaliumpermanganat med oprindelse i Kina. Den 12. juli 1999 indgav Conseil Européen des Fédérations de l'Industrie Chimique (CEFIC) en anmodning om en fornyet undersøgelse af disse foranstaltninger i henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 384/96 («grundforordningen»).

- (5) Anmodningen blev indgivet på vegne af den eneste producent i Fællesskabet, som således tegner sig for den samlede produktion af kaliumpermanganat i Fællesskabet. Anmodningen var begrundet med, at der sandsynligvis fortsat eller igen ville finde dumping sted og blive forvoldt EF-erhvervsgrænsen skade, hvis foranstaltningerne udløber.

**2.2. Indledningsmeddelelse**

- (6) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at indlede en fornyet undersøgelse, og den iværksatte derfor en sådan undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen <sup>(7)</sup>.

**2.3. Undersøgelsesperiode**

- (7) Undersøgelsen af sandsynligheden for, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted, omfattede perioden fra den 1. oktober 1998 til den 30. september 1999 («UP»). Den relevante udvikling for undersøgelsen af sandsynligheden for fornyet skade omfattede perioden fra 1995 til udgangen af UP (den betragtede periode).

**2.4. De berørte parter**

- (8) Kommissionen underrettede officielt den anmodende EF-producent, eksportørerne og de eksporterende producenter i Kina, de importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandet om indledningen af den fornyede undersøgelse. Den sendte spørgeskemaer til alle disse parter og til dem, der havde givet sig til kende inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen. Den samarbejdsvillige producent i Amerikas Forenede Stater, der blev valgt som referenceland, blev underrettet om undersøgelsen og fik tilsendt et spørgeskema. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt.

- (9) Den anmodende EF-producent og en importør besvarede spørgeskemaet. Desuden tilkendegav to uafhængige videreforhandlere deres synspunkter skriftligt.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT L 138 af 3.6.1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 209 af 2.8.1988, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 298 af 19.11.1994, s. 32. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1170/95 (EFT L 118 af 25.5.1995, s. 6).

<sup>(5)</sup> EFT L 200 af 16.7.1998, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT C 117 af 29.4.1999, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT C 323 af 11.11.1999, s. 5.

- (10) Producenten i referencelandet besvarede også spørgeskemaet.
- (11) Ingen af eksportørerne eller de eksporterende producenter i eksportlandet samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen.

### 2.5. Efterprøvning af oplysninger

- (12) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at afgøre, om der var sandsynlighed for, at der fortsat eller igen ville finde dumping sted med deraf følgende skade, samt fastlægge Fællesskabets interesser. Den foretog et kontrolbesøg hos den eneste producent i Fællesskabet, Industrial Química del Nalón SA-IQN, Oviedo, Spanien.
- (13) Interesserede parter fik lejlighed til at anmode om at blive hørt, men benyttede sig ikke af denne mulighed.

## 3. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

### 3.1. Beskrivelse af den pågældende vare

- (14) Den pågældende vare er den samme som i de tidligere undersøgelser, nemlig kaliumpermanganat, som har den kemiske formel  $\text{KMnO}_4$ . Kaliumpermanganat, som henhører under KN-kode 2841 61 00, er sammensat af mangan, kalium og oxygen, og de to vigtigste råmaterialer til fremstilling heraf er kaliumhydroxid (KOH) og mangandioxid eller pyrolusitmalm ( $\text{MnO}_2$ ). Varen fremstilles i tre kvaliteter, nemlig en teknisk (med en renhed på 97-98 %  $\text{KMnO}_4$  i form af krystallinsk pulver), en frit flydende (indeholdende et middel til forebyggelse af klumper) og en farmaceutisk (med en renhed på mindst 99 %  $\text{KMnO}_4$  i krystalform). Alle kvaliteter har de samme grundlæggende fysiske (krystallinske) og kemiske egenskaber. Det konkluderedes derfor, at alle kvaliteter skulle betragtes som én og samme vare med henblik på denne undersøgelse.
- (15) Kaliumpermanganat er et stærkt oxidationsmiddel, som anvendes i behandlingen af drikke- og spildevand, i kemisk og farmaceutisk produktion, i akvakultur, til metalraffinerings og rensning af metaloverflader, som desinfektionsmiddel på landbrugs- og veterinærområdet, til gasrensning, deodorisering af procesgas, blegning og særlig behandling i tekstilindustrien, radioaktiv dekontaminering, rensning af gasturbinmotorer og luftrensning i undervandsbåde.

### 3.2. Samme vare

- (16) Kaliumpermanganat, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i USA, og den vare, der eksporteres til Fællesskabet fra Kina, samt den vare, som EF-erhvervsgruppen fremstiller og sælger på Fællesskabets marked, havde identiske fysiske egenskaber og anvendelsesformål og var således én og samme vare i henhold til artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

## 4. FORTSAT ELLER FORNYET DUMPING

### 4.1. Generelle bemærkninger

- (17) Ifølge statistikker fra Eurostat var importen af kaliumpermanganat fra Kina meget lille, nemlig 30 tons i 1998 og 23 tons i UP. Ifølge kinesiske eksportstatistikker (betragtning 44) var importen imidlertid meget større, nemlig 450 tons i både 1997 og 1998. På baggrund af denne uoverensstemmelse og den totale mangel på samarbejdsvilje fra kinesiske eksportører og eksporterende producenter er det meget sandsynligt, at den gældende told blev omgået ved at angive den kinesiske vare som en vare med oprindelse i en række andre lande.
- (18) For at fastlægge sandsynligheden for fortsat dumping blev det undersøgt, om der stadig forekom dumpingimport til Fællesskabet fra det pågældende land. Hvis dette var tilfældet, kunne det udledes, at der fortsat ville finde dumping sted fremover.
- (19) For at fastlægge sandsynligheden for, at der igen vil finde dumping sted, hvis de nuværende foranstaltninger ophæves, blev det både undersøgt, om der var sandsynlighed for fornyet dumping, og om en sådan dumping ville være af væsentligt omfang. Sandsynligheden for fornyet dumping blev vurderet på baggrund af det pågældende lands eksport til tredjelande, og dumpingens omfang blev fastlagt ved at undersøge alle relevante udviklinger på såvel hjemme- som eksportmarkedet.
- (20) Da formålet med denne type fornyet undersøgelse er at vurdere sandsynligheden for, at der vil forekomme dumping, hvis foranstaltningerne fjernes, blev det hverken anset for nødvendigt eller hensigtsmæssigt at beregne så nøjagtige dumpingmargener eller justeringer, som det ville være nødvendigt i en antidumpingundersøgelse i henhold til artikel 5 i grundforordningen. Undersøgelsen var dog tilstrækkelig grundig til, at det kunne fastlægges, om der havde fundet betydelig dumping sted i undersøgelsesperioden, uanset de nøjagtige priser for hver eksporttransaktion og de omkostninger og justeringer, der blev gjort krav på eller lagt til grund for undersøgelsen.
- (21) Det skal bemærkes, at de amerikanske myndigheder for nylig besluttede at opretholde de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Kina. Kommissionen anså det imidlertid hverken for nødvendigt eller hensigtsmæssigt at drage andre konklusioner af denne kendsgerning, end at dette vigtige marked, som en del af den kinesiske produktionskapacitet ville kunne omlægges til, dermed blev mindre attraktivt (se betragtning 40).

### 4.2. Sandsynligheden for fortsat dumping

#### 4.2.1. Referenceland

- (22) Da ingen af de kinesiske eksportører udviste samarbejdsvilje, blev den normale værdi for eksporten fra Kina fastsat i overensstemmelse med artikel 2, stk. 7, litra a), i grundforordningen, dvs. på grundlag af oplysninger fra et tredjeland med markedsøkonomi, hvor varen fremstilles og sælges.

- (23) I overensstemmelse med indledningsmeddelelsen blev ansøgerens forslag om at anvende Amerikas Forenede Stater som et egnet referenceland, som det var tilfældet i de tidligere undersøgelser, godkendt af følgende årsager:

USA er det største marked i verden for kaliumpermanganat og den næststørste producent efter Kina.

Det amerikanske marked er åbent for import, som udgør ca. 10 % af forbruget i USA.

Kaliumpermanganat er uanset leverandør en forholdsvis homogen vare.

På dens vigtigste anvendelsesområder konkurrerer kaliumpermanganat med andre kemikalier, som den kan erstattes med.

- (24) Andre lande (bl.a. Indien og Den Tjekkiske Republik) blev anset for mindre egnede referencelande på grund af størrelsen af deres produktion og konkurrencebetingelserne på deres markeder. Desuden anførte de producenter i Indien, som Kommissionen tog kontakt til, at de ikke ville være i stand til at samarbejde.
- (25) På baggrund af den amerikanske producents samarbejdsvilje, og da der ikke blev modtaget bemærkninger fra andre interesserede parter, var USA stadig det eneste egnede og rimelige valg, som det var tilfældet i undersøgelserne i 1988 og 1994.

#### 4.2.2. Normal værdi

- (26) Det blev først og fremmest undersøgt, om salget på hjemmemarkedet for den samarbejdsvillige producent i USA var repræsentativt i forhold til den import til Fællesskabet, der var berørt af undersøgelsen. Dette blev anset for at være tilfældet, da salget var betydeligt, målt i forhold til det gennemsnitlige eksportsalg til Fællesskabet fra de eksporterende producenter i Kina i UP.
- (27) Det blev også konstateret, at det pågældende salg kunne anses for at have fundet sted i normal handel, på baggrund af en sammenligning mellem salgspriserne og produktionsomkostningerne for hver af de kvaliteter af kaliumpermanganat, som den amerikanske producent solgte.
- (28) Den normale værdi blev således fastsat som det vejede gennemsnit af priserne for alle de kvaliteter af kaliumpermanganat, som den samarbejdsvillige amerikanske producent solgte på det amerikanske hjemmemarked i første kvartal af 1999. Selv om oplysningerne fra den amerikanske producent ikke dækker hele UP, var disse priser på linje med det vejede gennemsnit af salgspriserne for 1997 og 1998, som også blev oplyst, og de kan derfor anses for repræsentative for UP.

- (29) Hvor det var muligt, blev tallene fra den samarbejdsvillige amerikanske producent også efterprøvet i forhold til oplysninger fra andre kilder. I betragtning af omfanget af den konstaterede dumping, og da en nøjagtig beregning af denne dumping ikke er nødvendig, jf. betragtning 20, blev det ikke anset for nødvendigt at efterprøve tallene ved et kontrolbesøg på stedet.

#### 4.2.3. Eksportpris

- (30) Da ingen af de eksporterende producenter udviste samarbejdsvilje, blev eksportprisen fastsat på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, som i dette tilfælde var oplysninger fra Eurostat og en importør, der ikke var forretningsmæssigt forbundet med de kinesiske eksportører.
- (31) Ifølge Eurostat var den vejede gennemsnitlige værdi af importen fra Kina, cif Fællesskabets grænse, 1 125 EUR/ton for alle kvaliteter af kaliumpermanganat i UP. Dette svarer til ca. 960 EUR/ton, fob Kinas grænse.
- (32) Ifølge dokumentationen fra ansøgeren var gennemsnitsprisen for importen fra Kina, cif Fællesskabets grænse, ca. 970 EUR/ton, hvilket svarer til ca. 810 EUR/ton, fob Kinas grænse.
- (33) Den eneste europæiske importør, der samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, indgav prisoplysninger, som svarer til ovennævnte tal.
- (34) Det fremgår af kinesiske eksportstatistikker (betragtning 44), at enhedsprisen var på 886 EUR/ton i år 1998, hvilket også er på linje med nævnte prisniveauer.

- (35) Alt i alt fremgår det af de oplysninger om eksportpriserne, der er modtaget fra en række uafhængige kilder, at eksportprisen er på mellem ca. 800 EUR/ton og 1 000 EUR/ton, fob Kinas grænse.

#### 4.3. Sammenligning

- (36) Eksportpriserne, fob Kinas grænse, blev sammenlignet med den normale værdi i USA, som blev justeret ved at tilføje de gennemsnitlige indenlandske omkostninger i USA for transporten mellem fabrik og havn (fob USA's grænse).

#### 4.4. Dumpingmargen

- (37) Det fremgår af undersøgelsen, at dumpingmargen for eksporten til Fællesskabet var betydelig i UP. Ifølge de forskellige kilder, der er nævnt i betragtning 30 til 35, ligger dumpingmargenerne på mellem 108 % og 174 %. Dette svarer til særlige todsatser på henholdsvis 1,308 EUR/kg og 1,543 EUR/kg, hvilket er højere end den gældende told på 1,260 EUR/kg.

## 5. SANDSYNLIGHED FOR FORNYET DUMPING

### 5.1. Sandsynlighed for, at der igen vil finde betydelig dumping sted

- (38) Kina er verdens største producent og eksportør af kaliumpermanganat og har i øjeblikket en stor overskydende produktionskapacitet, som er blevet opbygget over de seneste år. Denne overskudskapacitet er tilstrækkelig stor til at dække forbruget på Fællesskabets marked fem til seks gange.
- (39) Kina har mulighed for at øge sin eksport til Fællesskabet betydeligt, især fordi salget på hjemmemarkedet ikke forventes at stige i den nærmeste fremtid.
- (40) I USA, som er verdens største marked hvad angår forbrug af kaliumpermanganat, er den kinesiske eksport, som har været omfattet af antidumpingtold siden 1983, desuden næsten ophørt. Efter en fornyet undersøgelse i 1999 blev antidumpingtolden i USA opretholdt på 128,94 %.

(41) I 1995 indførte Indien, som er et andet vigtigt marked, også en betydelig antidumpingtold (svarende til 149 EUR/ton) på importen med oprindelse i Kina.

(42) Disse faktorer samt det forholdsvis stabile forbrug på verdensplan kan kun gøre Fællesskabets marked, som er det tredjestørste i verden efter USA og Kina, endnu mere attraktivt.

### 5.2. Sandsynlighed for fornyet dumping

(43) Det fremgår af oplysningerne fra de kilder, der blev anvendt i proceduren, at de kinesiske producenter fortsat har solgt den pågældende vare til dumpingpriser på Fællesskabets marked, efter at de nuværende foranstaltninger blev indført.

(44) Den kinesiske eksport til markeder i tredjelande har desuden konsekvent fundet sted til meget lave dumpingpriser, som det fremgår af sammenligningen mellem kinesiske eksportstatistikker og de fastsatte normale værdier:

Kinesisk eksport af kaliumpermanganat	1996	1997	1998
Verden			
Mængde (tons)	7 924	10 176	10 396
Enhedsværdi (EUR/ton)	1 011	984	892
EF			
Mængde (tons)	222	450	450
Enhedsværdi (EUR/ton)	843	877	886

Kilde: Kinesiske eksportstatistikker.

- (45) På dette grundlag er der al mulig grund til at tro, at en eventuel øget eksport fra Kina til Fællesskabet vil finde sted til dumpingpriser.

### 5.3. Konklusion

- (46) Det forholdsvis stabile forbrug på verdensmarkedet, stigningen i den uudnyttede kapacitet i de seneste fem år og den begrænsede adgang til andre vigtige eksportmarkeder tyder på, at der igen vil forekomme betydelig dumpingeksport til Fællesskabets marked, hvis de nuværende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af den pågældende vare fra Kina ophæves.
- (47) Det fremgik især af dumpingundersøgelsen vedrørende salget til Det Europæiske Fællesskab i UP og til markeder i tredjelande, at der fortsat fandt dumping sted fra de kinesiske eksportører, og at en eventuel øget eksport fra Kina ville ske til dumpingpriser.

## 6. DEFINITION AF ERHVERVSGRENEN I FÆLLESSKABET

- (48) Ansøgeren (CEFIC) optræder på vegne af den eneste producent i Fællesskabet af den pågældende vare. Denne

producent (Industrial Química del Nalón SA-IQN) tegner sig for 100 % af den kaliumpermanganat, der blev fremstillet i Fællesskabet i UP, og udgør derfor »erhvervsgrænsen i Fællesskabet« i henhold til artikel 4, stk. 1, i grundforordningen.

## 7. ANALYSE AF EF-ERHVERVSGRENENS SITUATION

### 7.1. Forbrug

- (49) Forbruget i Fællesskabet blev beregnet på grundlag af efterprøvede salgsplysninger fra EF-erhvervsgrænsen og importdata fra Eurostat. Forbruget faldt med 18 % mellem 1995 og udgangen af UP, selv om forbruget i 1995 var usædvanlig højt på grund af en alvorlig tørke i Spanien. Forbruget i UP var næsten det samme som i 1996 efter en nedgang i 1997 og 1998.

## 7.2. Omfanget af og priserne på importen fra de pågældende lande

- (50) Ifølge oplysningerne fra Eurostat var importen fra Kina lille i hele den betragtede periode på grund af antidumpingforanstaltningerne. Som nævnt i betragtning 44 tyder eksportstatistikkerne fra de kinesiske myndigheder imidlertid på, at eksporten til Fællesskabet var meget højere, dvs. 222 tons i 1996 og 450 tons i både 1997 og 1998. Dette svarer til en markedsandel på 10 %<sup>(1)</sup> i UP, hvilket er et godt stykke over minimumsværdien. Selv hvis tallene fra Eurostat er korrekte, og importmængden var meget lille i UP, er dette ikke relevant for en fornyet undersøgelse, da den lille importmængde, i det mindste delvis, kan tilskrives de allerede gældende foranstaltninger.
- (51) På grund af den lille mængde kaliumpermanganat med bekræftet oprindelse i Kina, der sælges på Fællesskabets marked, og den totale mangel på samarbejde fra producenterne/eksportørerne i det pågældende land er det svært at foretage en nøjagtig prissammenligning. Det kan imidlertid konkluderes af de foreliggende oplysninger, at de kinesiske priser forblev væsentligt lavere end EF-producentens priser. Tallene fra Eurostat viser, at de kinesiske (toldfrie) priser i gennemsnit underbød EF-producentens priser med 38 % i UP. Tilsvarende oplysninger for Taiwan viser et lidt mindre underbud, nemlig på 33 % i gennemsnit.
- (52) Prisen på kaliumpermanganat med oprindelse i Kina ligger et godt stykke under den gennemsnitlige markedspris og EF-erhvervsgrenens pris. Kun i 1997 lå priserne tæt på EF-producentens priser, men siden da er forskellen blevet større. Siden den taiwanske vare blev indført på Fællesskabets marked i 1997, har dens priser konstant underbudt EF-producentens priser med ca. 25 %. Da der tilsyneladende ikke er nogen produktion i Taiwan, kan det med rimelighed antages, at denne vare har oprindelse i Kina.

## 7.3. Importen fra andre tredjelande

### 7.3.1. Mængder og markedsandel

- (53) Den samlede import fra andre tredjelande steg med 54 % mellem 1995 og UP, selv om importen fra Ukraine og Indien er faldet betydeligt, efter at Rådet indførte en antidumpingtold over for disse lande ved forordning (EF) nr. 1507/98<sup>(2)</sup>. Derimod er importen fra USA, Den Tjekkiske Republik og Taiwan steget markant. Den Tjekkiske Republiks eksport til Fællesskabet tegner sig for

69 % af landets samlede kapacitet, som er vurderet til ca. 1 000 tons om året. Taiwan, som først begyndte at eksportere til Fællesskabet i 1997, har siden da hvert år fordoblet sin eksportmængde.

### 7.3.2. Salgspriser

- (54) USA og Den Tjekkiske Republik er de største eksportører til Fællesskabet, som ikke er omfattet af antidumpingforanstaltninger i øjeblikket. De amerikanske priser ligger tæt på, men er lidt højere end EF-producentens priser. Den Tjekkiske Republiks priser er de laveste blandt de store eksportører til Fællesskabet. Som beskrevet i betragtning 53 har de tjekkiske eksportører imidlertid kun begrænsede muligheder for at trænge yderligere ind på markedet, og de ville højst kunne øge deres markedsandel med 5 %. Der er hverken beviser for, at denne import skader EF-erhvervsgrenen, eller at den finder sted til dumpingpriser.

## 7.4. EF-erhvervsgrenens situation

### 7.4.1. Markedsandel og salgsmængde

- (55) Da der kun er en enkelt producent af kaliumpermanganat i Fællesskabet, tegner EF-erhvervsgrenen sig for 100 % af Fællesskabets produktion i UP. Indtil 1998 var der en anden EF-producent, som imidlertid måtte indstille sin virksomhed, nemlig Chemie AG i Tyskland. Dette selskab er dog ikke taget i betragtning i undersøgelsen af EF-erhvervsgrenens situation, undtagen hvad angår beskæftigelsen.
- (56) EF-erhvervsgrenens salgsmængde faldt med 21 % i den betragtede periode, og dens markedsandel faldt med 2 %. Forbruget faldt imidlertid med 18 % i den samme periode, så EF-erhvervsgrenen var i stand til at fastholde størstedelen af sin markedsandel på trods af den vigende efterspørgsel.
- (57) Som nævnt i betragtning 49 var 1995 et usædvanligt år på grund af en alvorlig tørke i Sydspanien og den deraf følgende udtømmning af vandforsyningerne. Dette førte direkte til et øget forbrug af kaliumpermanganat til at rense de kraftigt forurenede floder. Da EF-erhvervsgrenen var bedst placeret til at dække denne usædvanlige efterspørgsel, steg dens salgsmængder og markedsandel tilsvarende. En mere repræsentativ periode for undersøgelsen vil være perioden mellem 1996 og UP. Selv om både salgsmængden og EF-erhvervsgrenens markedsandel steg i denne periode, faldt disse indikatorer begge i UP fra deres toppunkt i 1997 og 1998.

<sup>(1)</sup> De faktiske tal for EF-producenten er ændret med  $\pm 5\%$  af fortrolighedshensyn.

<sup>(2)</sup> EFT L 200 af 16.7.1998, s. 4.

#### 7.4.2. Produktion, kapacitet og kapacitetsudnyttelse

- (58) EF-erhvervsgrenens kapacitetsudnyttelse steg med 15 % i den betragtede periode. Kapacitetsudnyttelsen var lav i 1997 på grund af de store lagerbeholdninger i slutningen af 1996 (betragtning 65). I UP kom kapacitetsudnyttelsen igen op på niveauet fra 1996, efter at der var indført antidumpingforanstaltninger over for Indien og Ukraine i 1998.

#### 7.4.3. Produktionsomkostninger

- (59) Enhedsomkostningerne pr. ton kaliumpermanganat steg med 5 % i den betragtede periode. De toppede i 1997 på grund af den lave produktion i det pågældende år og de deraf følgende virkninger af de faste omkostninger for enhedsprisen.

#### 7.4.4. Beskæftigelse

- (60) Selv om den tilbageværende EF-producent fastholdt en stabil beskæftigelse i den betragtede periode, skal det bemærkes, at den anden EF-producent nedlagde sin virksomhed i den samme periode, hvilket medførte et tab af arbejdspladser.

#### 7.4.5. Produktion og produktivitet

- (61) Produktionen og produktiviteten steg med henholdsvis 16 % og 21 % i den betragtede periode.

#### 7.4.6. Prisudvikling

- (62) En undersøgelse af EF-erhvervsgrenens salgspriser viste, at de steg med 12 % i den betragtede periode. Den største stigning fandt sted i 1998, da der blev indført antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af kaliumpermanganat fra Indien og Ukraine. Enhedsprisen har været stabil i de sidste to år.

#### 7.4.7. Fortjeneste

- (63) I den betragtede periode var 1995 et fortjenstgivende år for EF-erhvervsgrenen, mens 1996, 1997 og 1998 var tabsgivende. EF-erhvervsgrenen genvandt en beskedent rentabilitet i UP på grund af indførelsen af antidumpingforanstaltninger over for Indien og Ukraine i 1998, hvilket førte til et opsving på markedet.

#### 7.4.8. EF-erhvervsgrenens eksportsalg

- (64) Eksportsalget er hovedsagelig rettet mod USA, Norge og Schweiz. Bortset fra et tab i 1995 havde EF-erhvervsgrenen en fortjeneste på sit eksportsalg mellem 1996 og UP.

#### 7.4.9. Udviklingen i lagerbeholdningerne

- (65) Lagerbeholdningerne var store i slutningen af 1996 som følge af øget produktion, men da tørken fra 1995 ikke har gentaget sig, er de gradvis blevet reduceret.

#### 7.4.10. Konklusioner om EF-erhvervsgrenens situation

- (66) De fleste indikatorer tyder på, at EF-erhvervsgrenens situation er i bedring. Dette er især tydeligt fra og med 1998, hvor der indførtes antidumpingforanstaltninger over for Indien og Ukraine. I den betragtede periode er produktionen og produktiviteten øget, priserne er steget, og i UP fik EF-erhvervsgrenen igen en beskedent rentabilitet. Nedgangen i forbruget og salgsmængderne i den betragtede periode skal ses i lyset af, at tallene i udgangsåret 1995 var usædvanligt høje på grund af tørken i Spanien. Begge indikatorer har dog vist fremgang i 1997 og 1998, med en vis afmatning i UP. Samtidig har EF-erhvervsgrenen fastholdt sin markedsandel.
- (67) I den betragtede periode forblev EF-erhvervsgrenens kapacitet uændret, mens udnyttelsen af denne kapacitet steg. Men produktionsomkostningerne for kaliumpermanganat steg også.
- (68) Samlet set tyder indikatorerne på, at antidumpingforanstaltningerne over for Kina, Indien og Ukraine har gjort det muligt for EF-erhvervsgrenen at konkurrere på lige fod. Priserne på de varer, der blev eksporteret fra USA til Fællesskabets marked uden skadelig dumping, ligger tæt på EF-erhvervsgrenens priser og kan således betragtes som de priser, der kan opnås på et åbent marked med rimelige konkurrencevilkår. Indførelsen af foranstaltninger over for Kina, Indien og Ukraine har gjort det muligt at øge priserne. Dette har gjort handelen rentabel i UP, hvilket var første gang siden 1995.

## 8. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORNYET SKADE

### 8.1. Erhvervsgrenen i Fællesskabet

- (69) EF-erhvervsgrenens situation er beskrevet i betragtning 55-68.

### 8.2. Sandsynlig eksport fra Kina

- (70) Selv om de foreliggende oplysninger er begrænsede, viser de dog, at de kinesiske eksportørers priser, især for salget til Chile og Australien, er så lave, at de i høj grad ville underbyde EF-erhvervsgrenens priser. Det fremgår af oplysningerne fra Eurostat og de kinesiske myndigheder, at priserne på kaliumpermanganat, der udførtes fra Kina til Fællesskabet i UP, i høj grad underbød EF-erhvervsgrenens priser.
- (71) De kinesiske producenter har øget deres kapacitet kraftigt, hvorimod der ikke er noget der tyder på, at efterspørgslen på hjemmemarkedet vil stige fremover. Kina havde kun en lille andel af Fællesskabets marked i UP, men landets overskudskapacitet alene vil kunne dække et forbrug, der er flere gange større end Fællesskabets.

### 8.3. Konklusion

- (72) Det konkluderedes i betragtning 46 og 47, at der sandsynligvis igen ville forekomme betydelig dumping af kinesisk kaliumpermanganat på Fællesskabets marked, hvis antidumpingforanstaltningerne fik lov at udløbe. Det sandsynlige omfang af denne import og dens priser ville med stor sikkerhed have meget negative følgevirkninger for Fællesskabets marked.
- (73) Uden en tilsvarende stigning i efterspørgslen i Fællesskabet, ville dette føre til, at enten EF-erhvervsgrenens markedsandel eller dens priser ville falde betydeligt. Højest sandsynligt ville det påvirke begge dele, hvorved rentabiliteten ville falde, hvilket i sidste ende ville true EF-erhvervsgrenens levedygtighed. Det konkluderedes derfor, at det sandsynligvis ville forvolde EF-erhvervsgrenen væsentlig skade, hvis antidumpingforanstaltningerne blev fjernet.

## 9. FÆLLESSKABETS INTERESSER

### 9.1. Indledning

- (74) I henhold til artikel 21 i grundforordningen blev det undersøgt, om en forlængelse af de gældende antidumpingforanstaltninger ville være i strid med Fællesskabets interesser som helhed. Fastlæggelsen af Fællesskabets interesser baseredes på en vurdering af alle involverede parter interesser.
- (75) For at vurdere den sandsynlige virkning af henholdsvis at videreføre eller ikke at videreføre foranstaltningerne blev alle ovennævnte interesserede parter anmodet om at indgive oplysninger. Der blev sendt spørgeskemaer til EF-producenten og til alle kendte ikke-forretningsmæssigt forbundne importører af kaliumpermanganat. EF-producenten og en af importørerne besvarede spørgeskemaet. To uafhængige videreførere af kaliumpermanganat indgav også oplysninger.
- (76) I den forrige undersøgelse blev det ikke anset for at være i strid med Fællesskabets interesser at vedtage foranstaltninger. Desuden skal det bemærkes, at den nuværende undersøgelse er en fornyet undersøgelse, dvs. af en situation, hvor der allerede er indført antidumpingforanstaltninger. Derved er det muligt at vurdere og tage højde for eventuelle utilsigtede negative følgevirkninger, som de nuværende antidumpingforanstaltninger måtte have haft tidligere for de berørte parter.
- (77) På dette grundlag blev det undersøgt, om der på trods af konklusionerne om dumping, EF-erhvervsgrenens situation og sandsynligheden for fortsat og/eller fornyet dumping med deraf følgende skade foreligger tvingende årsager til at konkludere, at det ikke er i Fællesskabets interesse at indføre foranstaltninger i dette tilfælde.

### 9.2. EF-erhvervsgrenens interesser

- (78) Det anses for sandsynligt, at der fortsat/igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade, og at EF-erhvervsgrenens situation, som stadig er skrøbelig, vil blive forværret, hvis de antidumpingforanstaltninger, der fastsattes i den forrige undersøgelse, ikke opretholdes. EF-erhvervsgrenen har vist, at den er i stand til at konkurrere på Fællesskabets marked med konkurrenter, der ikke sælger til dumpingpriser. EF-erhvervsgrenen har også vist, at den har kunnet drage fordel af de nuværende antidumpingforanstaltninger.
- (79) I den betragtede periode har EF-erhvervsgrenen vist, at den er i stand til at konkurrere på Fællesskabets marked, det amerikanske marked og andre markeder i tredjelande med rimelige konkurrencevilkår. EF-erhvervsgrenen har desuden vist, at den er levedygtig og er i stand til at drage fordel af de nuværende antidumpingforanstaltninger. Forbedringen af produktiviteten (betragtning 61) og kapacitetsudnyttelsen (betragtning 58) samt den genvundne rentabilitet i UP har vist, at EF-erhvervsgrenen er i stand til at konkurrere fuldt ud og effektivt på Fællesskabets marked, når der er foranstaltninger til at modvirke skadelig dumping.

- (80) Hvis foranstaltningerne over for den skadelige dumping udløber, vil Fællesskabets marked imidlertid være åbent for en betydelig dumpingimport fra Kina. EF-erhvervsgrenens situation vil blive forværret, så dens levedygtighed vil komme i fare, hvilket vil have skadelige virkninger for beskæftigelsen, vareudvalget osv.

### 9.3. Brugernes og importørernes interesser

- (81) Kun én importør besvarede spørgeskemaet, to uafhængige videreførere indgav bemærkninger, mens ingen af de endelige brugere tilkendegav deres synspunkter. Importøren fremsatte hverken bemærkninger for eller imod videreførelsen af foranstaltningerne, mens de uafhængige videreførere gik ind for at opretholde de gældende foranstaltninger.
- (82) På denne baggrund synes følgevirkningerne af en antidumpingtold for brugernes og importørernes samlede omkostninger at være begrænsede. Andre indførte varer, som konkurrerer med EF-erhvervsgrenens varer, vil sikre, at konkurrencen fortsat vil være stor. Da varens nye anvendelsesområder omfatter rensning af drikke- og spildevand, og kunderne i dette tilfælde ikke er storindustrier, men kommuner og offentlige forsyningsvirksomheder, er forsyningsikkerheden et vigtigt mål. Det er derfor i brugernes og i særdeleshed den almene offentligheds interesse, at EF-erhvervsgrenen fortsætter med at være en pålidelig leverandør af denne vare og ikke tvinges væk fra markedet. Manglen på reaktioner fra importører og brugere tyder på, at de nuværende foranstaltninger ikke har haft nævneværdig indflydelse på deres virksomhed.

#### 9.4. Konklusion om Fællesskabets interesser

- (83) Hvis foranstaltningerne udløber, vil det få alvorlige virkninger for EF-erhvervsgrenens økonomiske udsigter, hvorimod en forlængelse af foranstaltningerne kun vil føre til gradvise marginale omkostningsstigninger for importørerne. Efter at have afvejet de forskellige involverede parter interesser konkluderes det, at en opretholdelse af antidumpingforanstaltningerne vil gøre det muligt at bevare de nuværende rimelige konkurrencevilkår ved at fjerne dumpingimportens skadelige virkninger. Der er derfor ingen tvingende årsager til, at foranstaltningerne ikke videreføres.

#### 10. ENDELIG KONKLUSION

- (84) Det følger af ovenstående, at de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Kina bør opretholdes i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i grundforordningen —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 2001.

På Rådets vegne

B. RINGHOLM

Formand

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af kaliumpermanganat henhørende under KN-kode 2841 61 00 og med oprindelse i Folkerepublikken Kina.
2. Tolden fastsættes til 1,26 EUR/kg af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
3. Medmindre andet er angivet, finder gældende bestemmelser for told anvendelse.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 300/2001

af 14. februar 2001

## om foranstaltninger gældende i 2001 til genopbygning af torskbestand i Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I november 1999 meddelte Det Internationale Havundersøgelseråd (ICES), at torskbestand i Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa) var i alvorlig fare for at uddø.
- (2) I meddelelsen fra ICES blev det ligeledes oplyst, at den voksne torskbestand i Det Irske Hav ville ligge på et meget lavt niveau i 2000 og 2001.
- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 304/2000 af 9. februar 2000 om foranstaltninger til genopbygning af torskbestand i Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa) <sup>(3)</sup> fastsættes der foranstaltninger til beskyttelse af den voksne torskbestand i gydetiden i 2000.
- (4) I den periode, disse foranstaltninger er blevet anvendt, er yderligere videnskabelige undersøgelser blevet afsluttet, og der er indhøstet praktiske erfaringer, som medfører, at de vilkår, der har været gældende i 2000, til en vis grad bør ændres med henblik på 2001.
- (5) Især to former for fiskeri, som tidligere har været forbudt i en del af Det Irske Hav, bør nu være tilladt.
- (6) Der bør endvidere føres tilsyn med disse to former for fiskeri, og det bør være en betingelse, at de ophører, hvis bifangsten af torsk er for stor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I denne forordning fastsættes foranstaltninger til beskyttelse af den voksne torskbestand i gydeperioden i 2001 i Det Irske

Hav (ICES-afsnit VIIa som defineret i forordning (EØF) nr. 3880/91 <sup>(4)</sup>).

## Artikel 2

1. I perioden fra den 15. februar til den 30. april 2001 er det forbudt at anvende bundtrawl, vod eller lignende slæberedskaber, enhver form for hildingsgarn, toggenet, indfiltringsnet eller lignende faststående net og enhver form for fiskeredskaber med kroge i den del af ICES-afsnit VIIa, der afgrænses af:

- Irlands og Nordirlands østkyst, og
- de rette linjer mellem følgende geografiske koordinater:  
punktet på østkysten af Ards-halvøen i Nordirland ved 54° 30' N  
54° 30' N, 04° 50' V  
53° 15' N, 04° 50' V  
punktet på Irlands østkyst ved 53° 15' N.

2. Som undtagelse fra stk. 1 gælder følgende for det område og den periode, der fastsættes heri:

- a) Det er tilladt at bruge bundtrawl med skovle, forudsat at der ikke opbevares andre former for fiskeudstyr om bord, og at:
  - i) disse net har en maskestørrelse på 70-79 mm eller 80-99 mm
  - ii) kun net med en af de tilladte maskestørrelser i nr. i) medføres om bord
  - iii) nettene ikke har nogen enkeltmasker, uanset placering på trawlet, med en maskestørrelse på over 300 mm, og
  - iv) de kun sættes inden for et område, som afgrænses af de rette linjer mellem følgende geografiske koordinater:  
53° 30' N, 05° 30' V  
53° 30' N, 05° 20' V  
54° 20' N, 04° 50' V  
54° 30' N, 05° 10' V  
54° 30' N, 05° 20' V  
54° 00' N, 05° 50' V  
54° 00' N, 06° 10' V  
53° 45' N, 06° 10' V  
53° 45' N, 05° 30' V  
53° 30' N, 05° 30' V.

<sup>(1)</sup> Forslag af 22.11.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> Udtalelse af 13.2.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(3)</sup> EFT L 35 af 10.2.2000, s. 10. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 660/2000 (EFT L 80 af 31.3.2000, s. 14).

<sup>(4)</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 3880/91 af 17. december 1991 om indberetning af statistiske oplysninger om fangster taget af medlemsstater, der driver fiskeri i Det Nordøstlige Atlanterhav (EFT L 365 af 31.12.1991, s. 1).

Fangster, der opbevares om bord, og som er taget med bundtrawl med skovle på disse betingelser, må ikke landes, medmindre deres procentvise sammensætning er i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag I til forordning (EF) nr. 850/98<sup>(1)</sup>, for så vidt angår slæberedskaber med en maskestørrelse på mellem 70 og 79 mm.

b) Det er tilladt at bruge trawl med sorteringspanel, forudsat at der ikke opbevares andre former for fiskeudstyr om bord, og at disse net:

- i) opfylder betingelserne i litra a), nr. i)-iii)
- ii) er fremstillet i overensstemmelse med de tekniske anvisninger i bilaget til denne forordning, og
- iii) kun sættes inden for et område, som afgrænses af de rette linjer mellem følgende geografiske koordinater:  
53° 45' N, 06° 00' V  
53° 45' N, 05° 30' V  
53° 30' N, 05° 30' V  
53° 30' N, 06° 00' V  
53° 45' N, 06° 00' V.

Når den samlede mængde torsk, der opbevares om bord på fiskefartøjer, der anvender trawl med sorteringspanel på disse betingelser, udgør over 18 % af vægten af den samlede mængde marine organismer om bord, skal fartøjerne øjeblikkelig ophøre med at fiske i det pågældende område, og de må ikke genoptage fiskeriet i området, førend der er gået mindst 24 timer.

c) Det er tilladt at anvende semipelagiske trawl, forudsat at der ikke opbevares andre former for fiskeudstyr om bord, og at disse net:

- i) har en maskestørrelse, der er lig med eller større end 100 mm
- ii) har mindst 500 enkeltmasker med en maskestørrelse på mindst 300 mm
- iii) kun anvendes i perioden fra den 15. februar til den 24. marts, og

- iv) kun sættes inden for det område, som afgrænses af de rette linjer mellem følgende geografiske koordinater:  
54° 30' N, 05° 30' V  
54° 30' N, 04° 50' V  
53° 15' N, 04° 50' V  
53° 15' N, 05° 30' V  
54° 30' N, 05° 30' V.

Når den samlede mængde torsk, der opbevares om bord på fiskefartøjer, der anvender semipelagiske trawl på disse betingelser, udgør over 15 % af vægten af den samlede mængde marine organismer om bord, skal fartøjerne øjeblikkelig ophøre med at fiske i det pågældende område, og de må ikke genoptage fiskeriet i området, førend der er gået mindst 24 timer.

#### Artikel 3

Medlemsstaternes myndigheder skal sikre, at der er observatører om bord på mindst 50 fangstrejser foretaget af fartøjer, der anvender enten semipelagiske trawl eller trawl med sorteringspanel på de i artikel 2 fastsatte betingelser.

Observatørerne skal, for så vidt angår fiskeriet i henhold til artikel 2, registrere følgende:

- a) den samlede vægt af alle marine organismer, der fanges ved hvert enkelt slæb
- b) den samlede vægt af de torsk, der fanges ved hvert enkelt slæb
- c) længden af alle torsk, der fanges, afrundet til hele cm
- d) den samlede mængde marine organismer, der landes
- e) den samlede mængde torsk, der landes
- f) længden af alle torsk, der landes, afrundet til hele cm.

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2001.

Den offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2001.

På Rådets vegne

A. LINDH

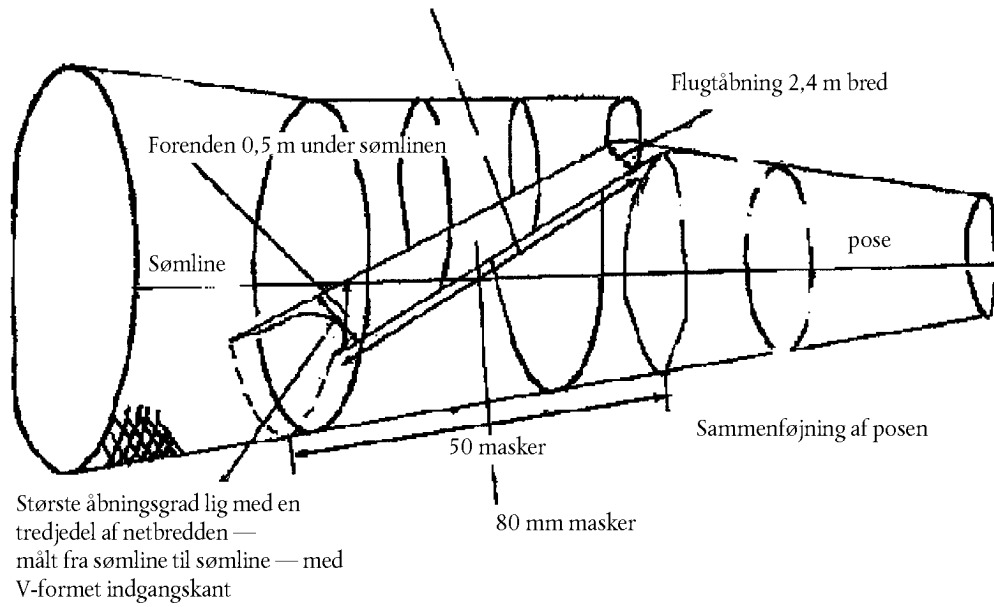
Formand

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 850/98 af 30. marts 1998 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer. (EFT L 125 af 27.4.1998, s. 1). Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1298/2000 (EFT L 148 af 22.6.2000, s. 1).

## BILAG

## TEKNISKE OPLYSNINGER OM TRAWL MED SORTERINGSPANEL

Panel, 3 m langt, med en vinkel på 30° til sømlinen



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 301/2001**  
**af 14. februar 2001**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. februar 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	107,3
	204	42,4
	212	82,8
	999	77,5
0707 00 05	052	104,3
	068	80,3
	628	135,4
	999	106,7
0709 90 70	052	109,1
	204	74,3
	999	91,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	61,2
	204	47,1
	212	36,6
	220	47,8
	624	48,5
	999	48,2
0805 20 10	204	86,3
	624	61,9
	999	74,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	73,7
	204	76,1
	600	89,0
	624	77,2
	999	79,0
	999	48,9
0805 30 10	600	48,9
	999	48,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	75,3
	404	85,3
	720	78,9
	728	90,6
	999	82,5
	999	91,6
0808 20 50	388	91,6
	400	99,7
	999	95,7

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 302/2001****af 14. februar 2001****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 27. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1531/2000 af 13. juli 2000 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, foranstalles dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1531/2000 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 27. dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 27. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1531/2000, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 44,732 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.<sup>(3)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 69.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 303/2001****af 14. februar 2001****om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(4)</sup>. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelands samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun

vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2001.

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.<sup>(4)</sup> EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2001.

På Kommissionens vegne  
 Franz FISCHLER  
 Medlem af Kommissionen

---

BILAG

**til Kommissionens forordning af 14. februar 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (?)
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,84	—	0
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	10,78	—	0

<sup>(1)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

<sup>(2)</sup> Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 304/2001**  
**af 14. februar 2001**  
**om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, tredje afsnit, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 254/2001<sup>(3)</sup>.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 254/2001, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EF) nr. 2038/1999 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 254/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 38 af 8.2.2001, s. 6.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 14. februar 2001 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,85 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,35 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,85 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,35 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4115
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	41,15
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	41,71
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	41,71
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4115

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 305/2001**  
**af 12. februar 2001**  
**om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2559/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til ovennævnte forordning, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer.
- (2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur; disse bestemmelser gælder også delvis eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger og er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foranstaltninger i samhandelen med varer.
- (3) Ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget til denne forordning, tarifieres i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3.
- (4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i toldnomenklaturen, og som ikke er i overensstemmelse med fælles-

skabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000<sup>(4)</sup>, i et tidsrum på tre måneder.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tarifieres i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

*Artikel 2*

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 293 af 22.11.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

## BILAG

Varebeskrivelse	Tarifiering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>1. En firkantet ensfarvet krukke af keramisk materiale (100 % almindeligt ler), 15 cm høj. Krukken har emaljeret overflade indvendig og udvendig</p> <p>Krukken er forsynet med dekorationer i form af abstrakte eller realistiske motiver</p>	6913 90 10	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 6913, 6913 90 og 6913 90 10</p> <p>På grund af den emaljerede inderside og den manglende åbning i bunden er varen vandtæt. Dette i sammenhæng med dens ydre fremtræden karakteriserer den som en dekortationsgenstand</p>
<p>2. En rund flerfarvet krukke af keramisk materiale (100 % almindeligt ler), 38 cm høj og med diameter på 38 cm</p> <p>Krukken har en lille åbning i bunden, emaljeret overflade udvendig med dekorationer i form af abstrakte eller realistiske motiver</p>	6914 90 10	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 6914, 6914 90 og 6914 90 10</p> <p>Den lille åbning i bunden angiver varens nytteværdi som beholder til planter</p>
<p>3. Vare, betegnet »babyovervåger«, i form af et sæt pakket til detailsalg og bestående af:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— en sender til radiotelefoni med indbygget mikrofon</li> <li>— en transportabel modtager til radiotelefoni med indbygget højttaler</li> <li>— to adaptere til ledningsnettet</li> </ul> <p>Både sender og modtager kan fungere enten ved batteri eller adapterne</p> <p>Varen anvendes til at sende støj fra et lille barn, der befinder sig i senderens nærhed, og gør det muligt at høre barnet inden for en afstand på ca. 300 m</p>	8527 90 98	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1, 3.c) og 6 til den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 8527, 8527 90 og 8527 90 98</p> <p>Hverken sender eller modtager giver varen dens væsentligste karakter</p>
<p>4. Elektromekanisk sammensætning bestående af to elementer, der foreligger sammen:</p> <p>a) en elektromekanisk enhed til en videobåndoptager, i form af et trykt kredsløb med følgende komponenter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— en dekoder, processor og generator for røde, grønne og blå signaler til katodestrålerør</li> <li>— en lydsignalprocessor</li> <li>— en chassiskontrolenhed med en mikrocontroller</li> <li>— en VHS-signalprocessor</li> <li>— en enhed til optagelse og gengivelse af bånd</li> <li>— et magnethoved til lyd, video og kontrol</li> <li>— et metalstativ til fastgørelse af det andet element</li> </ul> <p>b) en elektronisk enhed til en fjernsynsmodtager, bl.a. indeholdende en switch-mode-strømforsyning, en afbøjningsgenerator og en højspændingstransformator</p> <p>Ingen af de to elementer har en indbygget tuner</p> <p>Elementerne er bestemt til at indbygges i en fjernsynsmodtager kombineret med en videobåndoptager med båndbredde på 1,265 cm og båndhastighed ikke over 23,39 mm pr. sekund</p>	<p>8521 10 30</p> <p>8529 90 72</p>	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1, 2.a) og 6 til den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 2.b) til afsnit XVI og teksten til KN-kode 8521, 8521 10, 8521 10 30, 8529, 8529 90 og 8529 90 72</p> <p>De to elementer er ikke bestemt til sammen at udføre en klart defineret funktion i henhold til bestemmelse 4 i afsnit XVI. Elementerne er derfor tariferet særskilt efter deres respektive funktioner</p>

Varebeskrivelse	Tarifiering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>5. Vare bestående af glas påført en belægning med polariserende effekt (skærmfilter), som er monteret i en ramme; en ledning med en klips er fastgjort til rammen</p> <p>Varen har følgende funktioner:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— reduktion af blænding</li><li>— reduktion af reflekser</li><li>— reduktion af ultraviolet stråling</li><li>— kontrastforøgelse</li><li>— reduktion af statisk elektricitet</li></ul>	9002 20 00	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 1.d) til kapitel 70, bestemmelse 1.m) til afsnit XVI og teksten til KN-kode 9002, 9002 2000</p> <p>Varen anses som et optisk element henhørende under kapitel 90. Ledningen til reduktion af statisk elektricitet har ikke indflydelse på tarifieringen</p>

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 306/2001**  
**af 12. februar 2001**  
**om tarifering af visse varer i den kombinerede nomenklatur**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2559/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til ovennævnte forordning, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tariferingen af de i bilaget omhandlede varer.
- (2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur; disse bestemmelser gælder også delvis eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger og er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foranstaltninger i samhandelen med varer.
- (3) Ved anvendelse af nævnte almindelige tariferingsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget til denne forordning, tariferes i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3.
- (4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tariferingsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifering af varer i toldnomenklaturen, og som ikke er i overensstemmelse med fælles-

skabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000<sup>(4)</sup>, i et tidsrum på tre måneder.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

*Artikel 2*

Bindende tariferingsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Frederik BOLKESTEIN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT L 293 af 22.11.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

## BILAG

Varebeskrivelse	Tarifiering KN-kode	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>1. Svampe (af slægten <i>Agaricus</i>) gennemkogte (irreversibel inhibering af polyfenoloxydase-aktivitet), konserveret i en saltlage (15-25 vægtprocent salt) tilsat eddike eller eddikesyre med et indhold af fri flygtig syre, beregnet som eddikesyre, på 0,5 vægtprocent eller derover</p>	2003 10 30	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur, supplerende bestemmelse 1 til kapitel 20 og teksten til KN-kode 2003, 2003 10 og 2003 10 30</p> <p>Da produktet er gennemkogt, kan det ikke tarifieres i kapitel 7. I betragtning af, at saltindholdet overstiger 2,5 vægtprocent, er produktet udelukket fra KN-kode 2001 90 50 i overensstemmelse med supplerende bestemmelse 1 til kapitel 20. Endvidere kan produktet ikke anses som foreløbig konserverede svampe under KN-kode 2003 10 20 på grund af det store saltindhold, indholdet af eddikesyre og kogeprocessen, der gør produktet egnet til længere tids opbevaring</p>
<p>2. Produkt i pulverform med betegnelsen »citronte«, der anvendes til tilberedelse af te og har følgende sammensætning (i vægtprocent):</p> <p>— sukker: 90,1</p> <p>— teekstrakt: 2,5</p> <p>og små mængder maltodextrin, citronsyre, citronaroma og antiklumpningsmiddel</p> <p>Varen er bestemt til at drikkes efter fortynding med vand</p>	2101 20 92	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 2101, 2101 20 og 2101 20 92</p> <p>Varen betragtes som en tilberedning på basis af teekstrakt med tilsat sukker i overensstemmelse med HS forklarende bemærkning til position 2101, første afsnit, punkt 3</p>
<p>3. Flydende produkt til tilberedning af te og med følgende kemiske sammensætning (i vægtprocent):</p> <p>— sukker: 58,1 (94 % beregnet på grundlag af tørstofindhold)</p> <p>— vand: 38,8</p> <p>— teekstrakt: 2,2</p> <p>— tri-natriumcitrat: 0,9</p> <p>Varen er bestemt til at drikkes efter fortynding med vand</p>	2101 20 92	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 2101, 2101 20 og 2101 20 92</p> <p>Varen betragtes som en tilberedning på basis af teekstrakt med tilsat sukker i overensstemmelse med HS forklarende bemærkning til position 2101, første afsnit, punkt 3</p>
<p>4. Fermenteret flydende produkt med følgende kemiske sammensætning (i vægtprocent):</p> <p>— vand: 81</p> <p>— saccharose: 15</p> <p>— lactose: 1,5</p> <p>— protein: 1,2</p> <p>— mælkesyre: 0,6</p> <p>— dextrose: 0,4</p> <p>— samlet fedtindhold: 0,1</p> <p>og små mængder aromastoffer</p> <p>Produktet, der er emballeret i en 65 ml-flaske, konsumeres direkte som en drikkevare</p>	2202 90 91	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 1 til kapitel 4 og teksten til KN-kode 2202, 2202 90 og 2202 90 91</p> <p>På grund af det lave indhold af naturlige mælkebestanddele og det store vandindhold betragtes produktet ikke som et produkt under kapitel 4. Da produktet kan konsumeres direkte som en drikkevare, henhører det under position 2202</p>

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 307/2001****af 14. februar 2001****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1602/2000 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. februar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 188 af 26.7.2000, s. 1.

## BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	a) b) c)	35,39 210,41 315,36	486,95 232,13 1 427,54	69,21 27,87 22,58	264,03 68 520,53	12 058,43 77,98	5 888,05 7 094,64
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a) b) c)	9,89 58,81 88,15	136,11 64,88 399,02	19,35 7,79 6,31	73,80 19 152,61	3 370,53 21,80	1 645,81 1 983,07
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a) b) c)	121,24 720,89 1 080,47	1 668,36 795,31 4 891,00	237,13 95,49 77,38	904,62 234 762,48	41 314,13 267,19	20 173,42 24 307,38
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a) b) c)	48,40 287,80 431,35	666,05 317,51 1 952,61	94,67 38,12 30,89	361,15 93 723,21	16 493,66 106,67	8 053,75 9 704,13
1.60	Blomkål 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 492,63	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 35,28	412,45 107 037,01	18 836,66 121,82	9 197,82 11 082,64
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a) b) c)	11,98 71,23 106,76	164,84 78,58 483,26	23,43 9,43 7,65	89,38 23 195,74	4 082,05 26,40	1 993,24 2 401,69
1.90	Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 662,04	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 47,41	554,29 143 845,50	25 314,32 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a) b) c)	56,91 338,38 507,16	783,12 373,31 2 295,79	111,31 44,82 36,32	424,62 110 195,45	19 392,49 125,42	9 469,23 11 409,67
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	a) b) c)	90,36 537,26 805,24	1 243,38 592,72 3 645,11	176,73 71,16 57,67	674,18 174 961,36	30 790,17 199,13	15 034,64 18 115,55
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a) b) c)	47,29 281,20 421,46	650,79 310,23 1 907,86	92,50 37,25 30,18	352,87 91 574,92	16 115,60 104,22	7 869,14 9 481,70
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a) b) c)	83,46 496,22 743,73	1 148,40 547,44 3 366,66	163,23 65,73 53,26	622,68 161 596,06	28 438,11 183,92	13 886,14 16 731,71
1.160	Ærter ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	a) b) c)	256,15 1 523,02 2 282,71	3 524,75 1 680,26 10 333,20	500,99 201,74 163,48	1 911,19 495 981,95	87 284,24 564,49	42 620,32 51 354,13

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 00	a) b) c)	168,05 999,20 1 497,61	2 312,46 1 102,36 6 779,25	328,68 132,35 107,25	1 253,86 325 396,37	57 264,13 370,34	27 961,70 33 691,64
1.170.2	Bønner (Phaseolus ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	191,61 1 139,25 1 707,52	2 636,59 1 256,87 7 729,48	374,75 150,90 122,28	1 429,61 371 006,18	65 290,66 422,25	31 881,01 38 414,10
1.180	Valskønner ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 405,70	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 100,67	1 176,91 305 427,23	53 749,91 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artiskokker 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	532,52 3 166,23 4 745,57	7 327,66 3 493,11 21 481,88	1 041,52 419,40 339,86	3 973,20 1 031 106,18	181 456,84 1 173,52	88 604,19 106 761,06
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	397,04 2 360,71 3 538,25	5 463,43 2 604,43 16 016,67	776,55 312,70 253,39	2 962,38 768 782,06	135 292,33 874,97	66 062,36 79 599,93
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	155,70 925,78 1 387,56	2 142,54 1 021,35 6 281,10	304,53 122,63 99,37	1 161,73 301 485,56	53 056,24 343,13	25 907,02 31 215,91
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	79,81 474,51 711,19	1 098,16 523,50 3 219,38	156,09 62,85 50,93	595,44 154 526,54	27 194,00 175,87	13 278,65 15 999,73
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	2 154,59 12 810,61 19 200,63	29 647,80 14 133,18 86 915,95	4 214,01 1 696,88 1 375,06	16 075,61 4 171 867,98	734 176,54 4 748,09	358 493,61 431 956,51
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	180,98 1 076,05 1 612,79	2 490,32 1 187,14 7 300,65	353,96 142,53 115,50	1 350,30 350 423,24	61 668,42 398,82	30 112,29 36 282,93
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	62,89 373,91 560,41	865,34 412,51 2 536,84	123,00 49,53 40,13	469,20 121 765,63	21 428,64 138,58	10 463,47 12 607,65
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 572,70	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 112,63	1 316,73 341 712,93	60 135,56 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	89,41 531,58 796,74	1 230,25 586,46 3 606,60	174,86 70,41 57,06	667,06 173 112,99	30 464,89 197,02	14 875,81 17 924,17

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 00	a) b) c)	162,21 964,48 1 445,57	2 232,11 1 064,05 6 543,68	317,26 127,75 103,52	1 210,29 314 089,13	55 274,25 357,47	26 990,06 32 520,89
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	100,85 599,64 898,74	1 387,76 661,55 4 068,37	197,25 79,43 64,36	752,47 195 277,09	34 365,39 222,25	16 780,39 20 219,05
2.60	Appelsiner, friske:							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende kryds- ninger af citrusfrugter, friske:							
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	a) b) c)	92,68 551,05 825,92	1 275,30 607,94 3 738,70	181,27 72,99 59,15	691,49 179 453,31	31 580,68 204,24	15 420,64 18 580,65
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 30	a) b) c)	81,70 485,77 728,07	1 124,22 535,92 3 295,77	159,79 64,34 52,14	609,57 158 193,26	27 839,28 180,04	13 593,74 16 379,38
2.70.3	— Mandariner og wilkings ex 0805 20 50	a) b) c)	81,70 485,77 728,07	1 124,22 535,92 3 295,77	159,79 64,34 52,14	609,57 158 193,26	27 839,28 180,04	13 593,74 16 379,38
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	92,68 551,05 825,92	1 275,30 607,94 3 738,70	181,27 72,99 59,15	691,49 179 453,31	31 580,68 204,24	15 420,64 18 580,65
2.85	Limefrugter (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), friske ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	a) b) c)	132,74 789,21 1 182,87	1 826,48 870,69 5 354,53	259,61 104,54 84,71	990,35 257 011,38	45 229,55 292,51	22 085,30 26 611,04
2.90	Grapefrugter, friske:							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 00	a) b) c)	44,84 266,59 399,56	616,96 294,11 1 808,70	87,69 35,31 28,61	334,53 86 815,38	15 278,00 98,81	7 460,15 8 988,89
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 00	a) b) c)	50,13 298,09 446,77	689,86 328,86 2 022,41	98,05 39,48 32,00	374,06 97 073,54	17 083,26 110,48	8 341,65 10 051,02
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 10	a) b) c)	197,09 1 171,86 1 756,40	2 712,06 1 292,85 7 950,72	385,48 155,22 125,78	1 470,53 381 625,84	67 159,54 434,34	32 793,57 39 513,66

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	69,59 413,75 620,13	957,54 456,46 2 807,14	136,10 54,80 44,41	519,20 134 739,61	23 711,84 153,35	11 578,34 13 950,98
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	75,35 447,99 671,46	1 036,80 494,24 3 039,49	147,37 59,34 48,09	562,17 145 892,33	25 674,52 166,04	12 536,70 15 105,74
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	145,36 864,26 1 295,36	2 000,17 953,49 5 863,73	284,30 114,48 92,77	1 084,53 281 452,33	49 530,74 320,33	24 185,54 29 141,66
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia), Pærer — Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	111,65 663,87 995,01	1 536,40 732,41 4 504,14	218,38 87,94 71,26	833,07 216 193,84	38 046,37 246,05	18 577,80 22 384,78
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	264,51 1 572,72 2 357,20	3 639,76 1 735,08 10 670,38	517,34 208,32 168,81	1 973,55 512 166,46	90 132,43 582,91	44 011,08 53 029,87
2.170	Ferskener 0809 30 90	a) b) c)	291,88 1 735,45 2 601,11	4 016,39 1 914,62 11 774,50	570,87 229,88 186,28	2 177,76 565 162,75	99 458,86 643,22	48 565,11 58 517,13
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	184,90 1 099,39 1 647,78	2 544,34 1 212,90 7 459,04	361,64 145,62 118,01	1 379,59 358 025,42	63 006,28 407,48	30 765,55 37 070,06
2.190	Blommer 0809 40 05	a) b) c)	152,68 907,81 1 360,63	2 100,95 1 001,53 6 159,19	298,62 120,25 97,44	1 139,18 295 634,16	52 026,49 336,47	25 404,20 30 610,05
2.200	Jordbær 0810 10 00	a) b) c)	301,10 1 790,25 2 683,24	4 143,21 1 975,08 12 146,28	588,90 237,13 192,16	2 246,53 583 007,99	102 599,31 663,53	50 098,58 60 364,83
2.205	Hindbær 0810 20 10	a) b) c)	1 632,79 9 708,13 14 550,61	22 467,68 10 710,40 65 866,59	3 193,46 1 285,93 1 042,05	12 182,41 3 161 522,29	556 373,19 3 598,20	271 673,40 327 345,00
2.210	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær) 0810 40 30	a) b) c)	1 409,95 8 383,20 12 564,80	19 401,39 9 248,69 56 877,39	2 757,63 1 110,43 899,83	10 519,81 2 730 051,05	480 441,72 3 107,13	234 596,56 282 670,34
2.220	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	85,34 507,41 760,51	1 174,30 559,79 3 442,61	166,91 67,21 54,46	636,73 165 241,28	29 079,60 188,06	14 199,38 17 109,13

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a) b) c)	94,01 558,96 837,77	1 293,60 616,66 3 792,34	183,87 74,04 60,00	701,42 182 027,97	32 033,77 207,17	15 641,88 18 847,23
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sha- ron-frugter) ex 0810 90 85	a) b) c)	129,03 767,19 1 149,87	1 775,52 846,40 5 205,15	252,37 101,62 82,35	962,72 249 841,37	43 967,76 284,35	21 469,17 25 868,65
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	a) b) c)	155,57 925,00 1 386,40	2 140,75 1 020,50 6 275,85	304,28 122,52 99,29	1 160,76 301 233,85	53 011,94 342,84	25 885,39 31 189,85

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 308/2001****af 14. februar 2001****om ændring af forordning (EF) nr. 1921/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2699/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1921/95 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 570/1999 <sup>(4)</sup>, supplerer eller fraviger bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 <sup>(5)</sup>, der blev ophævet ved og afløst af Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter <sup>(6)</sup>.
- (2) Uanset artikel 14, stk. 3, andet afsnit, og artikel 5, stk. 1, fjerde led, i forordning (EØF) nr. 3719/88 fastsættes det ved artikel 3, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1921/95 for at forenkle forvaltningen, hvilken maksimumsmængde der kan udstedes importlicens for, uden at der kræves sikkerhedsstillelse, og hvor stor en mængde produkter der kan importeres uden licens.

- (3) Artikel 5 og 14 i forordning (EØF) nr. 3719/88 er blevet afløst af artikel 5 og 15 i forordning (EF) nr. 1291/2000. De pågældende bestemmelser er blevet tilpasset og forenklet, således at undtagelsesbestemmelserne i forordning (EF) nr. 1921/95 nu forekommer overflødige og usammenhængende i forhold til de fælles gennemførelsesbestemmelser i forordning (EF) nr. 1291/2000. For at skabe sammenhæng og forenkle procedurerne bør undtagelsesbestemmelserne udgå, og de fælles regler, der er fastsat henholdsvis i artikel 5 og 15 i ovennævnte forordning, bør gælde for forarbejdede frugter og grøntsager i de tilfælde, hvor der ikke kræves importlicens eller sikkerhedsstillelse.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 3, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1921/95 udgår.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.<sup>(2)</sup> EFT L 311 af 12.12.2000, s. 9.<sup>(3)</sup> EFT L 185 af 4.8.1995, s. 10.<sup>(4)</sup> EFT L 70 af 17.3.1999, s. 14.<sup>(5)</sup> EFT L 331 af 2.12.1988, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 309/2001**  
**af 14. februar 2001**  
**om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.

- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

## BILAG I

## Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold <sup>(1)</sup>				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) <sup>(2)</sup>	AVS-stater <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Bangladesh <sup>(4)</sup>	Basmati Indien og Pakistan <sup>(5)</sup>	Egypten <sup>(6)</sup>
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	222,16	73,42	106,74	0,00	166,62
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	222,16	73,42	106,74	0,00	166,62
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

<sup>(1)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

<sup>(3)</sup> Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

<sup>(5)</sup> Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

<sup>(6)</sup> Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

<sup>(7)</sup> Told ifølge den fælles toldtarif.

<sup>(8)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

## BILAG II

## Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	222,16	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	314,87	260,70	258,76	270,04	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	226,41	237,69	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	32,35	32,35	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(<sup>1</sup>) Told ifølge den fælles toltarif.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 310/2001**  
**af 14. februar 2001**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmarkedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i henhold til artikel 3 i forordning nr. 136/66/EØF ved udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en restitution.
- (2) Bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportrestitutionerne ved olivenolie er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 616/72 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2962/77 <sup>(4)</sup>.
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen være den samme for hele Fællesskabet.
- (4) I henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de disponible mængder på Fællesskabets marked og for priserne på olivenolie på verdensmarkedet. Såfremt situationen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der dog tages hensyn til prisen på dette marked for de vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem denne pris og prisen på olivenolie. Restitutionsbeløbet kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet,

eventuelt justeret med omkostningerne ved at eksportere produktet til verdensmarkedet.

- (5) I medfør af artikel 3, stk. 3, tredje afsnit, litra b), i forordning nr. 136/66/EØF kan det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation. Licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentationer.
- (6) I henhold til artikel 3, stk. 3, andet afsnit, i forordning nr. 136/66/EØF kan restitutionen for olivenolie fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt.
- (7) Restitutionen skal fastsættes mindst én gang om måneden. Hvis det er påkrævet, kan den ændres i mellemtiden.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olivenolie og især på prisen for olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte restitutionerne til de i bilaget angivne beløb.
- (9) Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT 172 af 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT L 328 af 23.12.2000, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT L 78 af 31.3.1972, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 348 af 30.12.1977, s. 53.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 14. februar 2001 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

Produktkode	Destination	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. juni 2000

om Tysklands foranstaltning til fordel for Kali und Salz GmbH

(meddelt under nummer K(2000) 1662)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2001/120/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med disse artikler<sup>(1)</sup>, under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

sendte kommentarer ved brev af 2. december 1999, som indgik den 3. december 1999.

- (4) Efter forespørgsel fra Kommissionen fremsendte Tyskland ved brev af 11. april 2000 kontrakten vedrørende salget af den resterende kapitalandel på 49 % i Kali und Salz GmbH.

## II. BAGGRUNDSOPLYSNINGER

## I. SAGSFORLØB

- (1) Tyskland underrettede den 20. juli 1998 Kommissionen om salget af den tyske stats resterende kapitalandel på 49 % i Kali und Salz GmbH til Kali und Salz Beteiligungs AG, som allerede ejede 51 % af anparterne. Salget af denne kapitalandel blev registreret som ikke-anmeldt støtte under sag NN 27/99.
- (2) Kommissionen besluttede den 18. marts 1999 at indlede den formelle undersøgelsesprocedure efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende salgsbetingelserne.
- (3) Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* <sup>(2)</sup>. Heri blev alle interesserede parter opfordret til at fremsætte deres bemærkninger. Kommissionen har modtaget bemærkninger fra tre interesserede parter. Disse bemærkninger er videresendt til Tyskland ved brev af 26. oktober og 8. november 1999. Tyskland frem-

## A. Virksomheden

- (5) Kali und Salz GmbH blev ved kontrakt af 13. maj 1993 oprettet som et joint venture mellem det vesttyske Kali und Salz Beteiligungs AG og det østtyske Mitteldeutsche Kali Aktiengesellschaft (Mdk). Kali und Salz Beteiligungs AG, som er et datterselskab af den tyske kemikoncern BASF, overtog 51 % af anparterne i Kali und Salz GmbH, mens Treuhandanstalt (THA), der var Mdk's eneaktionær, overtog de resterende 49 %. Denne kapitalandel på 49 % blev 1. januar 1995 overtaget af Beteiligungs-Management Gesellschaft Berlin mbH og derefter den 29. oktober 1997 overtaget af Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben (BvS), efterfølgeren til THA.
- (6) Kali und Salz GmbH udvinder kali og fremstiller industrielle produkter på basis af kali og stensalt, f.eks. kaligødning, og som biprodukter magnesiumsulfat og kieserit. Kali und Salz GmbH har på nuværende tidspunkt ca. 8 000 ansatte. Den årlige produktionskapacitet ligger på 3,4 mio. tons kali og 2,2 mio. tons stensalt.

<sup>(1)</sup> EFT C 272 af 25.9.1999, s. 7.

<sup>(2)</sup> Se fodnote 1.

Virksomhedens produktionssteder befinder sig på begge sider af den tidligere grænse mellem Øst og Vest. Efter sammenslutningen blev hovedsædet flyttet til Kassel (Hessen), mens produktionen foregår i Thüringen, Sachsen-Anhalt, Hessen og Niedersachsen.

### B. Godkendelse af støtte til fordel for Kali und Salz GmbH i 1993

- (7) I forbindelse med oprettelsen af et joint venture mellem Kali und Salz Beteiligungs AG og Mitteldeutsche Kali Aktiengesellschaft (MdK) godkendte Kommissionen den 14. december 1993 med beslutning 94/449/EF<sup>(1)</sup> støtte på 1 536,6 mio. DEM. I det beløb, som Kommissionen godkendte, indgik THA's tabsudligning på indtil 135 mio. DEM, som var beregnet på grundlag af den negative cash flow, der forventedes i perioden 1993-1997.
- (8) Da den negative cash flow blev væsentlig større end forventet, underrettede Tyskland Kommissionen om, at BvS' tabsudligning ville blive forhøjet fra de godkendte 135 mio. DEM til ca. 264,9 mio. DEM og den samlede tabsudligning således til ca. 129,9 mio. DEM. Den anmeldte støtte blev registreret som støttesag N 793/96.
- (9) Ved brev af 16. december 1997 underrettede Kommissionen Tyskland om sin beslutning om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende det anmeldte støtteprojekt til fordel for Kali und Salz GmbH på 129,9 mio. DEM<sup>(2)</sup>.
- (10) Ved brev af 20. juli 1998 underrettede Tyskland Kommissionen om, at det var lykkedes BvS at sælge sin kapitalandel på 49 % i joint venture-selskabet og dermed afslutte privatiseringen. Den anden deltager i joint venture-selskabet og ejer af hovedparten af anparterne i Kali und Salz GmbH, nemlig Kali und Salz Beteiligungs AG, erklærede sig rede til at overtage kapitalandelen på 49 % til en pris af 250 mio. DEM.
- (11) Samtidig underrettede Tyskland Kommissionen om, at de yderligere 129,9 mio. DEM ikke ville blive udbetalt, og at anmeldelsen derfor blev trukket tilbage. Kommissionen indstillede derfor proceduren.

### C. Salget af den resterende kapitalandel på 49 %

- (12) Ifølge kontrakten om oprettelse af joint venture-selskabet skulle anparterne først tilbydes den anden partner i joint venture-selskabet. Kali und Salz Beteiligungs AG havde således en forkøbsret på den resterende kapitalandel på 49 %. Såfremt der ikke blev gjort brug af denne forkøbsret, kunne anparterne tilbydes en tredje-part til en pris, der ikke var lavere end den, som Kali und Salz Beteiligungs AG havde foreslået. Anparterne blev

således i første omgang tilbudt Kali und Salz Beteiligungs AG.

- (13) Til orientering af alle interesserede parter bekendtgjorde de tyske myndigheder derpå i dags- og fagpressen, at de agtede at sælge den resterende kapitalandel på 49 %. Investeringsbanken Goldman Sachs blev anmodet om at finde potentielle købere. I denne forbindelse blev forskellige virksomheder inden for den pågældende sektor kontaktet. Ifølge Tyskland gav tre potentielle investorer udtryk for interesse, men to investorer trak sig dog straks tilbage, da de fandt ud af, at de kun kunne købe en minoritetsandel. Den tredje investor blev afskrækket af den pris, som BvS forlangte. Ifølge Tyskland var der ingen, der fremsatte et tilbud. Derpå forhandlede BvS med Kali und Salz Beteiligungs AG.
- (14) De tyske myndigheder, som var blevet rådgivet af Goldman Sachs, forlangte i begyndelsen af forhandlingerne en pris på 400 mio. DEM, mens Kali und Salz Beteiligungs AG's vurdering var baseret på den pris, som en canadisk virksomhed i 1997 havde budt på dens andel på 51 % i Kali und Salz GmbH<sup>(3)</sup>. Begge parter lagde til grund, at den negative cash flow på 135 mio. DEM, som Kali und Salz GmbH havde haft i perioden 1993-1997, ville blive udlignet af staten i overensstemmelse med Kommissionens godkendelse fra 1993.
- (15) I Kali und Salz Beteiligungs AG's vurdering blev der udtrykkeligt lagt vægt på de usikre udsigter på kalimarkedet, valutarisiciene og de særlige risici i forbindelse med minedrift, mens Goldman Sachs' vurdering tilsyneladende ikke tillagde disse aspekter samme negative betydning ved vurderingen af kapitalandelen på 49 %.
- (16) En dag efter forhandlingernes afslutning gjorde en tysk konkurrent til Kali und Salz GmbH opmærksom på, at en amerikansk koncern havde vist interesse for at overtage kapitalandelen. Ifølge Tyskland rådede den amerikanske koncern i henhold til oplysninger fra et konsulentfirma imidlertid ikke over de nødvendige finansielle midler til denne transaktion. Det fremgik af konsulentfirmaets undersøgelse, at koncernen var et finansielt holdingselskab med to medarbejdere. Den blev henregnet til den højere risikoklasse, havde et betalingsindeks på 59 og overhovedet ingen rating. Koncernen var derfor på grundlag af objektive oplysninger ikke en egnet kandidat for BvS.
- (17) BvS og Kali und Salz Beteiligungs AG nåede i sidste instans til enighed om en pris på 250 mio. DEM. Dog erklærede Kali und Salz Beteiligungs AG sig desuden indforstået med, at BvS nedsatte tabsudligningen fra de 135 mio. DEM, som Kommissionen oprindeligt havde godkendt i 1993, til 70 mio. DEM.

(\*) Forretningshemmelighed.

(3) I 1997 ønskede en canadisk virksomhed at købe Kali und Salz Beteiligungs AG af BASF. Den tyske konkurrencemyndighed, Bundeskartellamt, nedlagde forbud mod denne overtagelse.

(1) EFT L 186 af 21.7.1994, s. 38.

(2) EFT C 197 af 23.6.1998, s. 7.

- (18) Kommission indledte den formelle undersøgelsesprocedure vedrørende salget af den resterende kapitalandel på 49 % for at sikre, at prisen rent faktisk svarer til anparternes værdi og ikke indeholder et yderligere støttelement.
- (19) Da salget ikke fandt sted som led i en åben udbudsprocedure, betvivlede Kommissionen, at 250 mio. DEM var en passende pris for anparterne, og at alle interesserede havde haft en reel mulighed for at erhverve dem gennem bedre tilbud.

### III. BEMÆRKNINGER FRA INTERESSEREDE PARTER

- (20) Kommissionen modtog bemærkninger fra Det Forenede Kongerige via landets faste repræsentation ved Den Europæiske Union i Bruxelles, den europæiske sammenlutning af kunstgødningsimportører og en kunstgødningsfabrikant, der er aktiv i hele verden. Det fremgår ikke af nogen af disse bemærkninger, at potentielle købere er blevet udelukket, eller at der har været tale om et andet pristilbud. Ingen bemærkninger tyder på, at der har været tale om støtte ved salget.

### IV. KOMMENTARER FRA TYSKLAND

- (21) I sit svar på indledningen af den formelle undersøgelsesprocedure og de bemærkninger fra interesserede parter, som Kommissionen videregav, erklærede Tyskland, at salget var blevet offentliggjort i tilstrækkelig grad og ikke kun gennem Goldman Sachs, men også i den landsdækkende og lokale dag- og fagpresse. Ifølge Tyskland er der kun få virksomheder, der er aktive på det relevante marked, og de pågældende kredse havde absolut kendskab til salgsforsøgene.
- (22) Hvad angår salgsprisen, gjorde Tyskland først og fremmest opmærksom på, at der i 1996 var blevet afgivet et tilbud på 250 mio. DEM for kapitalandelen på 51 % i Kali und Salz Beteiligungs AG. Ifølge Tyskland forelå der derfor en indikator for markedsværdien for prisen på minoritetsandelen.
- (23) Bortset herfra gav Kali und Salz Beteiligungs AG imidlertid også afkald på 65 mio. DEM af de 135 mio. DEM, som Kommissionen havde godkendt i 1993. Den tabsudligning, som BvS skulle stille til rådighed, udgjorde således kun 70 mio. DEM, inklusive renter.

### V. VURDERING

- (24) I overensstemmelse med almindelig retspraksis og Kommissionens politik er Kommissionen af den opfattelse, at salgsprisen for en offentlig kapitalinteresse ikke indeholder elementer af statsstøtte, såfremt salget finder sted som led i en åben, betingelsesløs og ikke-diskrimi-

nerende udbudsprocedure. Medlemsstaterne er dog ikke forpligtet til at følge denne procedure ved salget af offentlige kapitalinteresser.

- (25) Uden for en sådan procedure kan prisen indeholde elementer af statsstøtte, og derfor kontrollerer Kommissionen i givet fald, om prisen for den offentlige kapitalinteresse er passende. I det foreliggende tilfælde var den pris, man i sidste instans nåede til enighed om, resultatet af en procedure, som led i hvilken de tyske myndigheder i samarbejde med deres rådgivere kontaktede alle potentielt interesserede, og som blev afsluttet efter intense forhandlinger med Kali und Salz Beteiligungs AG, der allerede ejede 51 % af anparterne. Ifølge den endelige aftale skulle Kali und Salz Beteiligungs AG ikke blot betale 250 mio. DEM, men BvS ville også nedsætte sin tabsudligning med 65 mio. DEM. Disse betingelser betød imidlertid samtidig, at staten ville spare renter på 8 mio. DEM. Disse renter var indtil da påløbet siden 1998 i forbindelse med tabsudligningen på 135 mio. DEM. Følgelig har BvS foruden købsprisen opnået en finansiel fordel på 73 mio. DEM.
- (26) BvS har i sidste instans fået en nettopris på 323 mio. DEM for sin resterende kapitalandel på 49 %. I øvrigt er de tyske myndigheders rådgivere nået til den konklusion, at Kali und Salz Beteiligungs AG's tilbud var det mest fordelagtige tilbud, der på daværende tidspunkt var muligt.
- (27) Endelig bør det understreges, at ifølge de oplysninger, som Kommissionen har fået forelagt, blev ingen potentiel investor vilkårligt udelukket fra salget, og ingen investor har på noget tidspunkt afgivet et købstilbud på kapitalandelen. Forhandlingerne mellem alle interesserede parter, som handlede efter deres økonomiske interesser, blev ført efter de principper, der gælder på markedet.
- (28) Efter en indgående vurdering som led i den formelle undersøgelsesprocedure, både hvad angår forhandlingerne og de endelige salgsbetingelser, når Kommissionen til den konklusion, at der ikke kan påvises støtte —

### VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

Tysklands salg af en resterende kapitalandel på 49 % i Kali und Salz GmbH til Kali und Salz Beteiligungs AG udgør ikke statsstøtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 2000.

*På Kommissionens vegne*

Mario MONTI

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. januar 2001

## om Det Forenede Kongeriges betaling af visse udgifter, der følger af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik, i euro, og om ophævelse af beslutning 2000/328/EF

(meddelt under nummer K(2001) 171)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(2001/121/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 8 i forordning (EF) nr. 2799/98 skal en ikke-deltagende medlemsstat, som beslutter at betale de udgifter, der følger af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik, i euro, træffe de fornødne foranstaltninger for at sikre, at anvendelsen af euroen ikke fører til en systematisk fordel sammenlignet med anvendelsen af national valuta.
- (2) Den 24. februar 2000 underrettede Det Forenede Kongerige Kommissionen om, at landet agtede at gøre artikel 8 i forordning (EF) nr. 2799/98 gældende, og det gav samtidig meddelelse om de påtænkte foranstaltninger, der skulle hindre en systematisk fordel som følge af anvendelsen af euro sammenlignet med anvendelsen af pund sterling. Denne meddelelse indgik den 29. februar 2000. En ny version af bilaget til nævnte meddelelse fremsendtes den 17. marts 2000 og indgik den 21. marts 2000.
- (3) Kommissionen godkendte disse foranstaltninger ved sin beslutning 2000/328/EF af 17. april 2000 om Det Forenede Kongeriges betaling af visse udgifter, der følger af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik, i euro <sup>(2)</sup>.
- (4) Den 28. november 2000 underrettede Det Forenede Kongerige Kommissionen om, at landet agtede at ændre ovennævnte foranstaltninger. Denne meddelelse indgik samme dag.
- (5) De foranstaltninger, som Det Forenede Kongerige påtænker, kan sammenfattes således:

— de erhvervsdrivende modtager de beløb, der er fastsat i fællesskabslovgivningen, i euro; kursrisikoen i forbindelse med en senere omveksling til pund sterling bæres fuldt ud af de erhvervsdrivende

- de erhvervsdrivende skal forpligte sig permanent; de skal tre måneder i forvejen meddele, om de ønsker at blive betalt i euro; efter at de har meddelt dette, er de bundet deraf i en periode på mindst ét år; en tilbagekaldelse skal ligeledes meddeles tre måneder i forvejen; nye betalinger i euro bliver først mulige efter en ventetid på ét år, og
- de erhvervsdrivende kan vælge, at alle eller nogle af de foranstaltninger, der er angivet i bilaget til denne beslutning, betales i euro.

- (6) I første omgang agter Det Forenede Kongerige at begrænse betalingen af udgifter i euro til kun at omfatte de markedsstøtteforanstaltninger, som helt finansieres af EUGFL, og som findes i bilaget til meddelelsen.
- (7) Ifølge artikel 12, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2808/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser for den agromonetære ordning for euroen i landbrugssektoren <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2452/2000 <sup>(4)</sup>, har Kommissionen en frist på to måneder til at godkende de foranstaltninger, der er givet meddelelse om.
- (8) De af Det Forenede Kongerige påtænkte foranstaltninger er i overensstemmelse med målsætningen, dvs. de hindrer en systematisk fordel som følge af anvendelsen af euro sammenlignet med anvendelsen af national valuta.
- (9) Af denne grund bør Kommissionens beslutning 2000/328/EF af 17. april 2000 om Det Forenede Kongeriges betaling af visse udgifter, der følger af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik, i euro erstattes af nærværende beslutning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

De foranstaltninger, som Det Forenede Kongerige har givet meddelelse om, og som vedrører betalingen i euro af de udgifter, der følger af de i bilaget til denne beslutning nævnte retsakter vedrørende den fælles landbrugspolitik, godkendes.

<sup>(1)</sup> EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 114 af 13.5.2000, s. 33.<sup>(3)</sup> EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 282 af 8.11.2000, s. 9.

*Artikel 2*

Kommissionens beslutning 2000/328/EF ophæves.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## MARKEDSSTØTTE, DER ER ANGIVET I EURO, OG SOM KAN BETALES I EURO

Ordning	Kommissionens forordning
Eksportrestitutioner	(EF) nr. 800/1999
Interventionsopkøb af oksekød	(EØF) nr. 2456/93
Støtte til privat oplagring af oksekød	(EØF) nr. 3445/90
svinekød	(EØF) nr. 3444/90
fårekød	(EØF) nr. 3446/90
Interventionsopkøb af smør	(EF) nr. 2771/1999
Støtte til privat oplagring af smør og fløde	(EF) nr. 2771/1999
Støtte til smør til organisationer, der ikke arbejder med gevinst for øje	(EØF) nr. 2191/81
Støtte til markedssmør til forarbejdning	(EF) nr. 2571/97
Støtte til koncentreret markedssmør til direkte forbrug	(EØF) nr. 429/90
Støtte til skummetmælk med henblik på fremstilling af kasein og kaseinater	(EØF) nr. 2921/90
Skolemælksordningen	(EF) nr. 3392/93
Interventionsopkøb af skummetmælkspulver	(EF) nr. 322/96
Støtte til skummetmælkspulver bestemt til foderbrug	(EF) nr. 2799/1999
Interventionsopkøb af korn	(EØF) nr. 689/92
Støtte til endelig anvendelse af stivelse	(EØF) nr. 1722/93
Restitutioner — whisky	(EØF) nr. 2825/93
Støtte til tørret foder	(EF) nr. 785/95
Støtte til anvendelse af druemost til fremstilling af vin eller frugtsaft	(EØF) nr. 2598/88
Støtte til sukker, der anvendes i den kemiske industri	(EØF) nr. 1729/78
Støtte til raffinering af præferenceråsukker	(EØF) nr. 3816/88
Salgsfremmende foranstaltninger for æbler	(EF) nr. 481/1999 og (EØF) nr. 2282/90
Salgsfremmende foranstaltninger for mejeriprodukter og markedsudvildelsesordningen	(EF) nr. 481/1999 og (EF) nr. 3582/93
Salgsfremmende foranstaltninger for kvalitetsoksekød	(EF) nr. 481/1999 og (EØF) nr. 1318/93
Salgsfremmende foranstaltninger for blomster og planter	(EF) nr. 481/1999 og (EF) nr. 779/1999

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. januar 2001

**om tilladelse til markedsføring af et dextranpræparat frembragt af *Leuconostoc mesenteroides* som en ny levnedsmiddelingrediens i bagværk i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 258/97**

(meddelt under nummer K(2001) 174)

(Kun den nederlandske udgave er autentisk)

(2001/122/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 258/97<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7,

under henvisning til Puracors ansøgning af 9. april 1999 til de kompetente myndigheder i Belgien om tilladelse til at markedsføre et dextranpræparat frembragt af *Leuconostoc mesenteroides* som en ny levnedsmiddelingrediens,

under henvisning til den første vurderingsrapport, som de kompetente belgiske myndigheder har udarbejdet, og som Kommissionen fremsendte til medlemsstaterne den 28. juli 1999, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Inden for det i forordningens artikel 6, stk. 4, fastsatte tidsrum på 60 dage blev der fremsat begrundede indsigelser i henhold til bestemmelserne. Ifølge bestemmelserne i forordningens artikel 7 skal der derfor træffes beslutning efter proceduren i forordningens artikel 13.
- (2) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler er blevet hørt om spørgsmålet i henhold til forordningens artikel 11. Ifølge udtalelse afgivet af Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler den 18. oktober 2000 udgør et indhold i bagværk på op til 5 % af det dextranpræparat frembragt af *Leuconostoc mesenteroides*, som ansøgningen vedrører, ingen sundhedsrisiko for mennesker.
- (3) Dextran er en ingrediens i bagværk på linje med gluten, sojamel, bønnemel, maltmel og inaktiveret surdej.
- (4) Dextran er meget let at fordøje og har ernæringsmæssige egenskaber, der svarer til stivelses.

(5) Det er således påvist, at produkterne opfylder kriterierne i forordningens artikel 3, stk. 1.

(6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Levnedsmiddelkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Dextranpræparat frembragt af *Leuconostoc mesenteroides* som anført i bilaget kan markedsføres i Fællesskabet som en ny levnedsmiddelingrediens i bagværk, på betingelse af at dextranpræparatet højst udgør 5 % af det endelige bagværk.

*Artikel 2*

Uden at de øvrige bestemmelser i EF-lovgivningen om mærkning af levnedsmidler tilsidesættes, anføres betegnelsen »dextran« i ingredienslisten for det pågældende bagværk.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Puracor n.v./s.a., Industrialaan 25, B-1702 Groot Bijgaarden.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 43 af 14.2.1997, s. 1.

## BILAG

**Specifikationer for et dextranpræparat frembragt af *Leuconostoc mesenteroides***

## 1. I pulverform:

Kulhydrater	60 %, heraf:
(Dextran: 50 % Mannitol: 0,5 % Fructose: 0,3 % Leucrose: 9,2 %)	
Protein	6,5 %
Fedt	0,5 %
Mælkesyre	10 %
Ethanol	spor
Aske	13 %
Vandindhold	10 %

## 2. Flydende form:

Kulhydrater	12 %, heraf:
(Dextran: 6,9 % Mannitol: 1,1 % Fructose: 1,9 % Leucrose: 2,2 %)	
Protein	2 %
Fedt	0,1 %
Mælkesyre	2 %
Ethanol	0,5 %
Aske	3,4 %
Vandindhold	80 %

---

**BERIGTIGELSER****Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2855/2000 af 27. december 2000 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 332 af 28. december 2000)*

Side 42, kolonne 2 (KN-kode):

i stedet for: »6104 93 90«

læses: »6104 63 90«.

---